

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/VAL/N/1/POL/1
20 de noviembre de 1998

(98-4659)

Comité de Valoración en Aduana

Original: inglés

NOTIFICACIONES DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 2 DEL ARTÍCULO 22 DEL ACUERDO RELATIVO A LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO VII DEL ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO DE 1994

POLONIA

Se ha recibido de la Misión Permanente de la República de Polonia la siguiente comunicación, de fecha 9 de noviembre de 1998.

De conformidad con el artículo 22 del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del GATT de 1994 y en cumplimiento de la Decisión sobre notificación y distribución de legislación nacional, adoptada el 12 de mayo de 1995, el Representante de la República de Polonia presenta la notificación de legislación nacional que se acompaña.

La notificación comprende:

1. El Código de Aduanas de 9 de enero de 1997.¹
2. El Reglamento del Consejo de Ministros sobre el procedimiento detallado para la determinación del valor en aduana de las mercancías importadas.
3. El Reglamento del Ministro de Finanzas sobre los principios de la aplicación del tipo de cambio de las divisas establecido por el Presidente del Narodowy Bank Polski y anunciado por el Narodowy Bank Polski a efectos de la determinación de valor en aduana.
4. El Reglamento del Presidente de la Oficina Central de Aduanas que contiene explicaciones sobre la valoración en aduana.²

¹ Se adjunta únicamente la parte relativa a la valoración en aduana. El Código en su totalidad puede consultarse en la Secretaría, despacho 3128.

² Se adjunta únicamente la primera página del Reglamento. El Reglamento completo, que contiene decisiones y explicaciones de la Organización Mundial de Aduanas, puede consultarse en la Secretaría, despacho 3128.

LEY

de 9 de enero de 1997

CÓDIGO DE ADUANAS

(Colección de Leyes de la República de Polonia de 1997, N° 23, punto 117, con las enmiendas posteriores: Colección de Leyes de la República de Polonia de 1997, N° 64, punto 407 y N° 121, punto 770, N° 157, punto 1026, N° 160, punto 1084)

SECCIÓN III. VALOR EN ADUANA DE LAS MERCANCÍAS

Artículo 21. El valor en aduana de las mercancías se determinará con objeto de establecer la cuantía del endeudamiento por concepto de derechos de aduana y otros derechos recaudados por las autoridades aduaneras, así como a efectos de la aplicación de medidas de política comercial.

Artículo 22. §1. Los términos utilizados en este capítulo tendrán el siguiente sentido:

- 1) producidas: cultivadas, manufacturadas, extraídas;
- 2) mercancías idénticas: las mercancías producidas en el mismo país, que sean iguales en todo, incluidas sus características físicas, calidad y prestigio comercial; las pequeñas diferencias de aspecto no impedirán que se consideren como idénticas las mercancías que en todo lo demás se ajusten a la definición;
- 3) mercancías similares: las mercancías producidas en el mismo país que, aunque no sean iguales en todo, tienen características y composición semejantes, lo que les permite cumplir las mismas funciones y ser comercialmente intercambiables. Para determinar si las mercancías son similares habrán de considerarse, entre otros factores, su calidad, su prestigio comercial y la existencia de una marca comercial;
- 4) mercancías de la misma especie o clase: las mercancías pertenecientes a un grupo o gama de mercancías producidas por una rama de producción determinada o por un sector de la misma; comprenden mercancías idénticas o similares;
- 5) comisión de compra: la retribución pagada por el comprador de las mercancías a su agente por servicios consistentes en representarlo en la compra de las mercancías cuyo valor en aduana se está determinando.

§2. Se considerará que existe vinculación entre las personas en los casos siguientes:

- 1) una de las personas ocupa un cargo de responsabilidad o dirección en otra persona o es miembro de un órgano encargado de la administración o la supervisión de ésta; o
- 2) ambas están legalmente reconocidas como asociadas en negocios; o
- 3) ambas están en relación de empleador y empleado; o
- 4) una de las personas posee o tiene directa o indirectamente a su disposición derechos de voto en otra persona o participa en su capital inicial o social, si le corresponde, por lo menos, el 5 por ciento de los votos totales o el 5 por ciento de ese capital inicial o social; o

- 5) una de ellas controla directa o indirectamente a la otra; o
- 6) ambas están controladas directa o indirectamente por una tercera; o
- 7) juntas controlan directa o indirectamente a una tercera; o
- 8) son cónyuges o existe entre ellas parentesco por sangre o afinidad hasta el segundo grado o por adopción; o
- 9) una persona es el distribuidor o concesionario exclusivo de la otra en las actividades económicas de ambas, si se les pueden aplicar los criterios enunciados en los apartados 1 a 8.

§3. No se considerarán idénticas o similares las mercancías producidas sobre la base de actividades en la esfera de la ingeniería técnica, la investigación y perfeccionamiento, trabajos artísticos, diseños y planos y croquis realizados dentro del territorio aduanero de Polonia respecto de los cuales no puedan realizarse correcciones en virtud del inciso d) del apartado 2 del párrafo 1 del artículo 30.

§4. Cuando la persona que haya producido las mercancías cuyo valor en aduana se esté determinando no produzca mercancías similares o idénticas, podrán tenerse en cuenta mercancías producidas por otras personas.

Artículo 23. §1. El valor en aduana de las mercancías será el valor de transacción de éstas, es decir el precio realmente pagado o por pagar por las mercancías vendidas para su importación en el territorio aduanero de Polonia, precio que se determinará, si es necesario, sobre la base de los artículos 30 y 31.

§2. El valor de transacción de las mercancías no podrá ser el valor de aduana, cuando:

- 1) No existan limitaciones de la cesión o utilización de las mercancías por el comprador, con excepción de las:
 - a) que imponga o exija la ley;
 - b) que limiten el territorio aduanero donde puedan revenderse las mercancías;
 - c) que no afecten al valor de las mercancías en forma sustancial; o
- 2) la venta o el precio de las mercancías dependa de una condición cumplida o actividades emprendidas cuyo valor no pueda determinarse;
- 3) no revierta directa ni indirectamente al vendedor parte alguna del producto de una reventa, cesión o utilización ulterior de las mercancías por el comprador, a menos que pueda efectuarse la debida corrección de conformidad con el artículo 30; o
- 4) exista una vinculación entre el comprador y el vendedor, a menos que el valor de transacción pueda aceptarse para determinar el valor en aduana de conformidad con el párrafo 3.

§3. Al determinar si el valor de transacción puede ser aceptado a los efectos de la aplicación de lo dispuesto en el párrafo 1, el hecho de que exista una vinculación entre el comprador y el vendedor no constituirá en sí un motivo suficiente para rechazar el valor de transacción. En caso de necesidad, se examinarán las circunstancias de la venta y se aceptará el valor de transacción cuando se llegue a la conclusión de que la vinculación entre el vendedor y el comprador no ha influido en el precio. Si,

sobre la base de información obtenida del declarante o de otras fuentes, la Administración de Aduanas tiene razones para creer que la vinculación ha influido en el precio, comunicará esas razones al declarante y le dará la oportunidad de contestar. Si el declarante lo pide, las razones se le comunicarán por escrito.

§4. En una transacción entre personas vinculadas, se aceptará el valor de transacción y se determinará el valor en aduana de las mercancías de conformidad con el párrafo 1 si el declarante demuestra que dicho valor es comparable a alguno de los valores que se señalan a continuación en el mismo momento o en uno aproximado:

- 1) el valor de transacción de mercancías idénticas o similares que hayan entrado en el territorio aduanero de Polonia y que se vendan a un comprador no vinculado en ningún caso con el vendedor;
- 2) el valor en aduana de mercancías idénticas o similares, determinado con arreglo a lo dispuesto en el artículo 27;
- 3) el valor en aduana de mercancías idénticas o similares, determinado con arreglo a lo dispuesto en el artículo 28.

§5. Al aplicar los criterios a que se hace referencia en el párrafo 4 *supra*, se tendrán en cuenta las diferencias en el volumen de comercio (al por menor y al por mayor), las diferencias cuantitativas, los costos y gastos enumerados en el artículo 30 y los costos que soporte el vendedor en las transacciones con un comprador con el que no esté vinculado y que no soporte en las transacciones con una persona vinculada con él.

§6. Los criterios enunciados en el párrafo 4 sólo podrán utilizarse con fines de comparación. El valor en aduana de las mercancías no podrá determinarse en forma sustitutiva al amparo de lo dispuesto en dicho párrafo.

§7. No podrá aceptarse que el valor en aduana es el valor de transacción a que se hace referencia en el párrafo 1 cuando la Administración de Aduanas ponga en duda, por razones válidas, la fiabilidad y la exactitud de la información o los documentos utilizados para la determinación del valor en aduana que deben acompañar a la declaración de aduanas o cuando el declarante no haya facilitado dichos documentos.

§8. Antes de la determinación del valor en aduana con arreglo a lo dispuesto en los artículos 25 a 29, la Administración de Aduanas informará al declarante, previa solicitud por escrito de éste, de las razones de la aplicación de lo dispuesto en el párrafo 7 *supra* y establecerá un plazo para la presentación de aclaraciones.

§9. El precio realmente pagado o por pagar será el pago total que por las mercancías importadas haya hecho o vaya a hacer el comprador al vendedor, que comprenderá todos los pagos que ya se hayan hecho o vayan a hacerse como condición de la venta de las mercancías al comprador o los pagos que ya haya hecho o vaya a hacer el comprador a un tercero a fin de cumplir obligaciones del vendedor. El pago podrá efectuarse en forma de transferencia o tomar otras formas directas o indirectas.

§10. Se considerará que las actividades debidamente acreditadas y emprendidas por el comprador por cuenta propia, salvo aquellas que pueden agregarse al pago de conformidad con el artículo 30, no constituyen un pago indirecto al vendedor, aunque se pueda estimar que benefician a éste o se hayan emprendido con su consentimiento; los costos de tales actividades no se añadirán al precio realmente pagado o por pagar al determinar el valor en aduana de las mercancías importadas.

Artículo 24. §1. Si el valor en aduana no puede determinarse con arreglo a lo dispuesto en el artículo 23, se determinará según lo dispuesto en los artículos 25 a 28, aplicados sucesivamente.

§2. El orden de aplicación de lo dispuesto en los artículos 27 a 28 podrá invertirse si un declarante lo solicita por escrito.

Artículo 25. §1. Si el valor en aduana de las mercancías importadas no puede determinarse con arreglo a lo dispuesto en el artículo 23, dicho valor será el valor de transacción de mercancías idénticas vendidas y exportadas al territorio aduanero de Polonia en el mismo momento que las mercancías objeto de valoración o en un momento aproximado.

§2. Con objeto de determinar el valor en aduana a que se hace referencia en el párrafo 1, se utilizará el valor de transacción de mercancías idénticas vendidas al mismo nivel comercial y sustancialmente en las mismas cantidades que las mercancías objeto de valoración. Cuando no exista tal venta, se utilizará el valor de transacción de mercancías idénticas vendidas a un nivel comercial diferente y/o en cantidades diferentes, ajustado para tener en cuenta las diferencias atribuibles al nivel comercial y/o a la cantidad, siempre que estos ajustes puedan hacerse sobre la base de datos comprobados que demuestren claramente que aquellos son razonables y exactos, tanto si suponen un aumento como una disminución del valor.

§3. Cuando los costos y gastos enunciados en el apartado 5 del párrafo 1 del artículo 30 estén incluidos en el valor de transacción de las mercancías, se efectuará un ajuste de dicho valor para tener en cuenta las diferencias apreciables de esos costos y gastos entre las mercancías objeto de valoración y las mercancías idénticas, que resulten de diferencias de distancia y de forma de transporte.

§4. Si, al aplicar el presente artículo, se dispone de más de un valor de transacción de mercancías idénticas, para determinar el valor en aduana de las mercancías importadas se utilizará el valor de transacción más bajo.

Artículo 26. §1. Si el valor en aduana de las mercancías importadas no puede determinarse con arreglo a lo dispuesto en los artículos 23 y 25, dicho valor será el valor de transacción de mercancías similares vendidas y exportadas al territorio aduanero de Polonia en el mismo momento que las mercancías objeto de valoración o en un momento aproximado.

§2. Se aplicará según proceda lo dispuesto en los párrafos 2 a 4 del artículo 25.

Artículo 27. §1. Si el valor en aduana de las mercancías importadas no puede determinarse con arreglo a lo dispuesto en los artículos 23, 25 y 26, dicho valor será el precio unitario a que se venda en el territorio aduanero de Polonia, en las mismas condiciones que las mercancías cuyo valor en aduana se esté determinando, la mayor cantidad total de mercancías importadas, similares o idénticas, en transacciones con personas con las que no exista vinculación, en el momento de la importación de las mercancías cuyo valor en aduana se esté determinando o en un momento aproximado o en un plazo de 90 días a partir de la fecha de esa importación, con las siguientes deducciones:

- 1) la comisión pagada o convenida usualmente o los suplementos cargados habitualmente dentro del territorio aduanero de Polonia por beneficios y gastos generales en relación con las ventas de mercancías importadas de la misma especie y clase;
- 2) el costo del transporte y el seguro y los gastos de carga y manipulación ocasionados por el transporte de las mercancías tras su importación al territorio aduanero de Polonia;

- 3) los derechos de importación u otros derechos recaudados dentro del territorio aduanero de Polonia por la importación o venta de las mercancías.

§2. Si no se venden dentro del territorio aduanero de Polonia mercancías importadas, idénticas o similares, en el mismo estado, en el momento de la importación de las mercancías cuyo valor en aduana se está determinando o en un momento aproximado, a solicitud del declarante, el valor en aduana de las mercancías se determinará sobre la base del precio unitario a que se venda la mayor cantidad total de esas mercancías, después de su transformación, en transacciones entre personas no vinculadas, con deducción del costo de la transformación y de los gastos a que se hace referencia en los apartados 1 a 3 del párrafo 1 *supra*.

Artículo 28. Si el valor en aduana de las mercancías importadas no puede determinarse con arreglo a lo dispuesto en el artículo 23 y los artículos 25 a 27, se utilizará un valor reconstruido, que será la suma de los siguientes elementos:

- 1) el costo o valor de los materiales y de la fabricación o el valor de otras operaciones efectuadas para producir las mercancías importadas;
- 2) una cantidad por concepto de beneficios y gastos generales igual a la que suele incluirse tratándose de ventas de mercancías de la misma especie o clase que las mercancías objeto de la valoración efectuadas por los productores del país de exportación en operaciones de exportación al territorio aduanero de Polonia, así como los costos o valores a que se hace referencia en el apartado 5 del párrafo 1 del artículo 30.

Artículo 29. §1. Si el valor en aduana de las mercancías no puede determinarse con arreglo a lo dispuesto en el artículo 23 y los artículos 25 a 28, dicho valor se determinará sobre la base de los datos disponibles en el territorio aduanero de Polonia, mediante la aplicación de medidas apropiadas compatibles con las normas y disposiciones generales de:

- 1) el artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) de 1994;
- 2) el Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) de 1994;
- 3) las disposiciones del presente capítulo.

§2. El valor en aduana de las mercancías determinado con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 1 no se basará en:

- 1) el precio de venta en el territorio aduanero de Polonia de mercancías producidas en ese territorio;
- 2) un sistema que prevea la aceptación, a efectos de valoración en aduana, del más alto de dos valores posibles;
- 3) el precio de mercancías en el mercado nacional del país exportador;
- 4) los costos de producción distintos del valor reconstruido que se haya determinado para mercancías idénticas o similares sobre la base del artículo 28;

- 5) los precios a que se vendan las mercancías en el país del que se importen a efectos de su importación fuera del territorio aduanero de Polonia;
- 6) valores en aduana mínimos;
- 7) valores arbitrarios o ficticios;

Artículo 30. §1. Para determinar el valor en aduana de conformidad con lo dispuesto en el artículo 23, se añadirán al precio realmente pagado o debido por las mercancías importadas los siguientes elementos:

- 1) los gastos que corran a cargo del comprador y no estén incluidos en el precio realmente pagado o por pagar de las mercancías, por concepto de:
 - a) las comisiones y los gastos de corretaje, salvo la comisión de compra;
 - b) el costo de los envases o embalajes que, a efectos aduaneros, se consideren como formando un todo con las mercancías de que se trate;
 - c) los gastos de embalaje, tanto por concepto de mano de obra como de materiales;
- 2) el valor, debidamente repartido, de los siguientes bienes y servicios, siempre que el comprador, de manera directa o indirecta, los haya suministrado gratuitamente o a precios reducidos para que se utilicen en la producción y venta de las mercancías importadas y en la medida en que dicho valor no esté incluido en el precio realmente pagado o por pagar:
 - a) los materiales, piezas y elementos, partes o artículos análogos incorporados o pertenecientes a las mercancías importadas;
 - b) las herramientas, matrices, moldes y elementos análogos utilizados en la producción de las mercancías importadas;
 - c) los materiales consumidos en la producción de las mercancías importadas;
 - d) ingeniería, creación y perfeccionamiento, trabajos artísticos, diseños y planos y croquis realizados fuera del territorio aduanero de Polonia y necesarios para la producción de las mercancías importadas;
- 3) los cánones y derechos de licencia relacionados con las mercancías objeto de valoración que el comprador tenga que pagar directa o indirectamente como condición de la venta de dichas mercancías en la medida en que los mencionados cánones y derechos no estén incluidos en el precio realmente pagado o por pagar;
- 4) el valor de cualquier parte del producto de la reventa, cesión o utilización posterior de las mercancías importadas que revierta directa o indirectamente al vendedor;
- 5) el costo del transporte y el seguro de las mercancías importadas y los gastos de carga y manipulación ocasionados en relación con el transporte de las mercancías antes de su llegada a la frontera del Estado de Polonia o a un puerto polaco.

§2. Las adiciones al precio realmente pagado o por pagar previstas en el presente artículo sólo podrán hacerse sobre la base de datos objetivos y cuantificables.

§3. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 3 del párrafo 1:

- 1) al determinar el valor en aduana, no se añadirán al precio realmente pagado o por pagar de las mercancías importadas los pagos por concepto de derecho de reproducción de dichas mercancías dentro del territorio aduanero de Polonia;
- 2) Los pagos por concepto de derecho de distribución o reventa de las mercancías importadas que corran a cargo del comprador no se añadirán al precio realmente pagado o por pagar cuando no constituyan una condición de la venta de dichas mercancías.

Artículo 31. Los siguientes gastos no se añadirán al valor en aduana de las mercancías si pueden distinguirse del precio realmente pagado o por pagar:

- 1) los gastos de transporte de las mercancías importadas ocasionados después de que éstas hayan cruzado la frontera del territorio del Estado de Polonia o después de su llegada a un puerto polaco;
- 2) los pagos por concepto de construcción, instalación, montaje, asistencia o servicio técnico realizados después de la importación de mercancías tales como una instalación, maquinaria o equipo industrial;
- 3) los intereses resultantes de un contrato concertado por el comprador para financiar la compra de las mercancías importadas, independientemente de si la financiación procede del vendedor o de otra persona y de si el contrato se ha concertado por escrito y el comprador puede demostrar que:
 - a) las mercancías se vendieron a un precio declarado como el precio realmente pagado o debido;
 - b) el tipo de interés exigido no supera el tipo de interés normal para esas transacciones en ese momento en el país, y en el país en que se efectuó la operación financiera;
- 4) los pagos por concepto de derecho de reproducción de las mercancías importadas dentro del territorio aduanero de Polonia;
- 5) la comisión sobre la compra de las mercancías;
- 6) los derechos de importación y otros derechos recaudados dentro del territorio aduanero de Polonia por la importación o venta de las mercancías;

Artículo 32. El Consejo de Ministros podrá establecer, por reglamento, un procedimiento detallado para la determinación del valor en aduana de las mercancías importadas.

Artículo 33. El Presidente de la Junta Central de Aduanas hará públicas, por orden publicada en el Boletín Oficial de la República de Polonia "Monitor Polski" las explicaciones sobre el valor en aduana elaboradas por las autoridades competentes.

Artículo 34. Para la estimación del valor en aduana, el Ministro de Finanzas determinará, por reglamento, los principios de la aplicación de los tipos de cambio de las divisas establecidos por el Presidente del Banco Nacional de Polonia y anunciados por el Banco Nacional de Polonia.

**REGLAMENTO DEL CONSEJO DE MINISTROS
de 19 de diciembre de 1997
sobre el procedimiento detallado para la determinación del
valor en aduana de las mercancías importadas**

De conformidad con el artículo 32 de la Ley de Aduanas de 9 de enero de 1997 ["Dziennik Ustaw"-Dz. U. (Colección de Leyes), N° 23, punto 117; N° 64, punto 407; N° 121, punto 770 y N° 157, punto 1026], se dicta el siguiente reglamento:

Párrafo 1. Cuando el precio realmente pagado o por pagar a que se hace referencia en el párrafo 1 del artículo 23 de la Ley de Aduanas comprenda una cantidad separada por concepto de un impuesto debido en el país de exportación, esta cantidad se deducirá del valor en aduana si el declarante presenta un certificado en el que la Administración de Aduanas del país de exportación confirme la exportación de las mercancías y acredita que el impuesto le ha sido reembolsado.

Párrafo 2. Si la venta o el precio de las mercancías depende de condiciones cumplidas o actividades emprendidas cuyo valor pueda determinarse, se considerará que ese valor queda incluido en el valor de transacción de las mercancías siempre que la condición o actividad no esté relacionada con:

- 1) actividades mencionadas en el párrafo 10 del artículo 23 de la Ley de Aduanas;
- 2) costos y gastos mencionados en el artículo 30 de la Ley de Aduanas.

Párrafo 3.

1. Cuando el valor en aduana se determine de conformidad con el artículo 26 de la Ley de Aduanas, no se pedirá a un extranjero que presente o ponga a disposición de las autoridades documentos contables o cualquier otra información utilizada para determinar el valor en aduana.
2. La información procedente del productor de las mercancías que se utilice para determinar el valor en aduana con arreglo al artículo 28 de la Ley de Aduanas podrá ser confirmada, con el consentimiento de éste, por la Administración de Aduanas de otro país si la Administración de Aduanas transmite una notificación al efecto a la Administración de Aduanas del país extranjero con suficiente antelación.

Párrafo 4. Para determinar el valor en aduana de conformidad con el apartado 5 del párrafo 1 del artículo 30 de la Ley de Aduanas, cualesquiera gastos postales ocasionados por el envío de las mercancías por correo a su lugar de destino se añadirá al precio realmente pagado o debido por las mercancías importadas.

Párrafo 5.

1. Al determinar el valor en aduana de soportes de información importados que contengan datos o instrucciones destinados a dispositivos de procesamiento de datos, independientemente de lo dispuesto en los artículos 23 a 31 de la Ley de Aduanas, el costo o el valor de los soportes de información en sí mismos sólo se tendrá en cuenta a condición de que el valor del soporte y el del programa se declaren por separado.

2. Términos utilizados en el apartado 1 del párrafo 5:

- 1) los soportes de información no comprenden los circuitos integrados, los semiconductores y los dispositivos similares ni las mercancías que contienen esos circuitos o dispositivos;
- 2) los programas no comprenden las grabaciones de sonido, película o vídeo.

Párrafo 6.

1. Si las mercancías importadas al territorio aduanero de Polonia son perecederas, podrá aplicarse para determinar su valor, a petición de la persona autorizada para realizar los trámites aduaneros, un sistema simplificado de determinación del valor de transacción consistente en la utilización de los precios unitarios basados en el valor medio de las transacciones, vigentes en el mercado de que se trate; la lista de las mercancías perecederas figura en anexo al presente reglamento.
2. El Ministro de Agricultura y Economía Alimentaria hará pública la información acerca de los precios unitarios de las mercancías perecederas vigentes en el mercado de que se trate no después del lunes anterior al viernes mencionado en el apartado 3 del párrafo 5.
3. Los precios unitarios serán obligatoriamente invariables durante un período de 14 (catorce) días, contados a partir de las 0.00 horas del viernes y hasta las 24.00 horas del jueves.
4. Los precios unitarios se determinarán en ecus para 100 kg de peso neto de mercancías sobre la base de los precios unitarios de las mercancías perecederas de acuerdo con el sistema simplificado de determinación del valor en aduana aplicado por la Unión Europea y las bolsas extranjeras de productos básicos.

Párrafo 7. El valor en aduana de las mercancías perecederas se determinará sobre la base de los precios unitarios de las mercancías perecederas franco en la frontera polaca, expresados en ecus para 100 kg de peso neto de mercancías, y el peso total de las mercancías importadas al territorio aduanero de Polonia.

Párrafo 8.

1. Si, en el momento de la entrega de las mercancías perecederas a que se aplica el sistema descrito en el apartado 1 del párrafo 6, es inadecuado para el consumo por lo menos el 5 por ciento de las mercancías, el valor en aduana se determinará respecto de la parte adecuada para el consumo después de:
 - 1) la selección;
 - 2) la deducción de la parte de las mercancías no adecuada para el consumo por un inspector de normalización.
2. Las mercancías no adecuadas para el consumo se destruirán o se devolverán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de Aduanas.
3. El declarante estará obligado a realizar a sus expensas las actividades a que se hace referencia en los apartados 1 y 2 del párrafo 8.

Párrafo 9.

1. La administración de aduanas competente según la sede o el lugar de residencia del solicitante podrá autorizar a éste a utilizar el sistema simplificado para determinar el valor de transacción de todas las mercancías que abarque la autorización.
2. Esta autorización se concederá a condición de que el sistema simplificado para la determinación del valor de transacción se aplique a todas las mercancías que abarque la autorización.

Párrafo 10. El presente reglamento entrará en vigor el 1° de enero de 1998.

El Presidente de Consejo de Ministros: J. Buzek

**REGLAMENTO DEL MINISTRO DE FINANZAS
de 2 de octubre de 1997
sobre los principios de la aplicación del tipo de cambio de las divisas
establecido por el Presidente del Narodowy Bank Polski
anunciado por el Narodowy Bank Polski a efectos de la
determinación del valor en aduana**

De conformidad con el artículo 34 de la Ley de Aduanas de 9 de enero de 1997 ["Dziennik Ustaw"-DZ. U. (Colección de Leyes), N° 23, punto 117; N° 64, punto 407; N° 121, punto 770], se dicta el siguiente reglamento:

Párrafo 1.

1. Para la determinación del valor en aduana, se aplicarán tipos de cambio medios de la moneda nacional con las divisas convertibles establecidos por el Presidente del Narodowy Bank Polski y anunciados por el Narodowy Bank Polski el martes anterior a su período de validez, que no se modificarán durante un período de dos semanas, desde las 0.00 horas del miércoles a las 24.00 horas del jueves.
2. Si el martes a que se hace referencia en el apartado 1 del párrafo 1 es un día feriado legal y no se anuncian los tipos mencionados en ese apartado, se aplicarán para la determinación del valor en aduana los últimos tipos medios anunciados antes de ese martes.
3. Cuando los tipos de cambio medios de la moneda nacional con una de las divisas incluidas en la lista, es decir, el dólar de los Estados Unidos, el marco alemán, la libra británica, el franco francés o el franco suizo, experimenten, en un día distinto del martes a que se hace referencia en el apartado 1 del párrafo 1 y cada viernes, una variación del 3 por ciento o más respecto del tipo de cambio vigente hasta ese día, los tipos aplicados se modificarán a partir de las 0.00 horas del día siguiente a aquel en que hayan pasado a ser obligatorios.

Párrafo 2.

1. Cuando las transacciones se salden en unidades de liquidación, se aplicarán para la determinación del valor en aduana los tipos medios en zlotys de esas unidades anunciados por el Narodowy Bank Polski el martes anterior a su período de validez, que no se modificarán durante dos semanas, desde las 0.00 horas del miércoles hasta las 24.00 horas del martes.
2. Lo dispuesto en los apartados 2 y 3 del párrafo 1 se aplicará según el caso.

Párrafo 3. Para la determinación del valor en aduana de las mercancías importadas o expedidas por nacionales o extranjeros o para éstos cuyo valor confirmado en documentos esté expresado en divisas no convertibles, se utilizará el valor en zlotys de esas divisas establecido en la Lista vigente de divisas no publicadas en los cuadros del Narodowy Bank Polski.

Párrafo 4. El presente reglamento entrará en vigor el 1º de enero de 1998.

Ministro de Finanzas: M. Belka

**REGLAMENTO
DEL PRESIDENTE DE LA OFICINA CENTRAL DE ADUANAS
de 23 de septiembre de 1997**

Explicaciones sobre la valoración en aduana

De conformidad con el artículo 33 de la Ley de Aduanas de 9 de enero de 1997 ["Dziennik Ustaw"-Dz. U. (Colección de Leyes), N° 23, punto 117; N° 65, punto 407], se dicta el siguiente reglamento:

Párrafo 1. Los órganos competentes para ofrecer explicaciones sobre la valoración en aduana son el Comité de Valoración en Aduana de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y el Comité Técnico de Valoración en Aduana de la Organización Mundial de Aduanas (OMA).

Párrafo 2.

1. Las explicaciones sobre la valoración en aduana son las decisiones del Comité de Valoración en Aduana de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y las explicaciones del Comité Técnico de Valoración en Aduana de la Organización Mundial de Aduanas (OMA) cuya lista constituye el anexo 1 al presente reglamento.
2. Las decisiones y explicaciones a que se hace referencia en el apartado 1 del párrafo 2 constituyen el anexo 2 al presente reglamento.

Párrafo 3. El presente reglamento entrará en vigor el 1º de enero de 1998.

Por el Presidente de la Oficina Central de Aduanas: T. Cecelski
